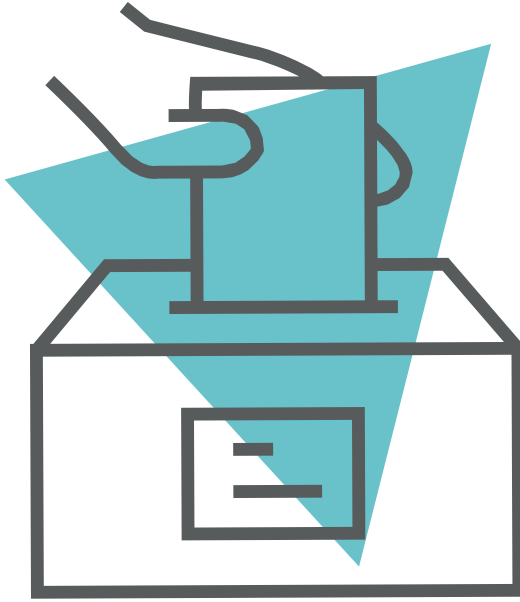


بلدیاتی انتخابات

اتوار 13.10.24

میرا شہر، میں یہاں رہتا ہوں، میں یہاں ووٹ ڈالتا ہوں!





ووٹر کا پاسپورٹ 2024 میونسپل انتخابات



یہ پاسپورٹ انتخابی پروپیگنڈے کا اہل نہیں ہے۔
یہ شہریوں کے ووٹنگ کے بارے میں شعور اجاگر کرنے کا ایک ذریعہ ہے۔

انسان نے ہمیشہ سماجی زندگی کو منظم کیا ہے۔ قبیلہ، خاندان، گاؤں، تنظیم کا کوئی بھی طریقہ ہو، لوگوں کو برادری کے فائدے کے لیے کردار ادا کرنا تھا: فراہمی، دیکھ بھال، گروہ کی سمت، انصاف...

قدیم زمانے میں ان لوگوں کو کیسے چنا جاتا تھا؟ کوئی نہیں جانتا۔ پھر بھی، آہستہ آہستہ، تہذیب نے اپنا کام کیا۔ لوگوں نے اپنے آپ کو ایسے اداروں اور قواعد سے لیس کیا ہے جو اس طریقے کو منظم کرتے ہیں جس میں وہ شہر کا انتظام منتخب عہدیداروں کو سونپتے ہیں۔ اسی کو ہم جمہوریت کہتے ہیں۔

تاہم، یہ مختلف شکلیں لے سکتا ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ شہریت خاص طور پر ووٹ کے حق سے جڑی ہوئی ہے۔ ہمارے ملک میں جب خواتین کو ووٹ کا حق حاصل نہیں تھا تو انہیں دوسرے حقوق بھی حاصل نہیں تھے جو مرد استعمال کرتے تھے۔ یہ کہنا ان کی توہین نہیں کہ وہ اس وقت مکمل شہری نہیں تھے۔

شہریت کا تصور اتنا وسیع ہے کہ اس چھوٹے سے متن میں علاج نہیں کیا جا سکتا، ہم صرف یہ کہتے ہیں کہ یہ استعمال کیے گئے حقوق اور قبول کردہ فرائض سے بنا ہے، یہ سب کچھ آئین، قوانین، فرمانوں، شہریوں کے منتخب کردہ نمائندوں کے ووٹ کردہ کسی بھی متن میں موجود ہے۔

ظاہر ہے کہ اگر ہم ایسی جگہ پر چھٹی لیں جہاں انتخابات ہو رہے ہوں تو ان میں حصہ لینا ہمارے لیے لغو ہے۔ ہم اس معاشرے کا مستقل حصہ نہیں ہیں۔ دوسری طرف، ہم جہاں رہتے ہیں، یہ نہ صرف جائز ہے بلکہ ذمہ داری بھی ہے کہ ہم شہری اور سیاسی زندگی میں حصہ لیں۔ یہ ایک حق ہے لیکن سب سے بڑھ کر ایک فرض ہے، خاص طور پر ہماری مقامی کمیونٹی، اس کمیون کے لیے جہاں ہم رہتے ہیں۔

اس حق اور فرض کو استعمال کرنے میں کسی بھی متعلقہ شخص کی مدد کرنے کے لیے، والونیا کے علاقائی انضمام کے مراکز کے مشاورتی اور معاونت کے نظام (DISCRI) نے یہ ووٹر پاسپورٹ شائع کیا ہے۔ ہم امید کرتے ہیں کہ آپ کو ان سوالات کے تمام جوابات مل جائیں گے جو آپ اپنے آپ سے ووٹ کا حق استعمال کرنے کے بارے میں آپ کے ذہن میں آسکتے ہیں۔ اب آپ کے پاس وہ سب معلومات ہیں جو آپ کو اگلے بلدیاتی انتخابات کے دوران ایک مکمل شہری بننے کے لیے درکار ہے۔

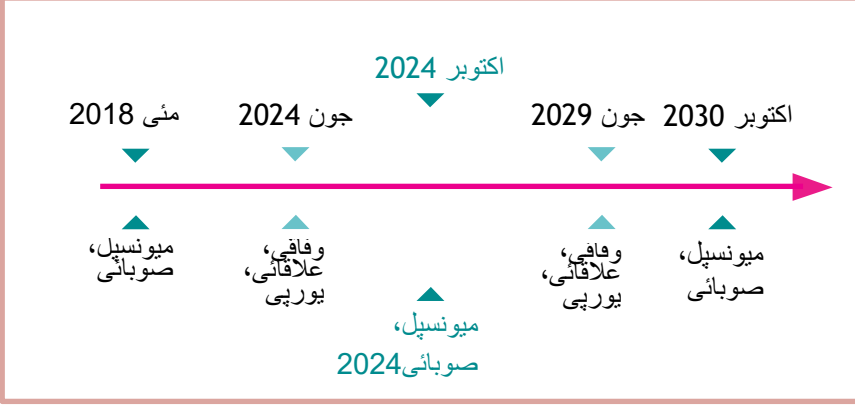
والونیا کے علاقائی انضمام کے مراکز کا ہیڈ آفس



بیلجیم میں انتخابات

بیلجیم میں انتخابات کی کئی اقسام ہیں:

- بلدیاتی اور صوبائی انتخابات ہر 6 سال بعد ہوتے ہیں۔
- علاقائی اور کمیونٹی انتخابات ہر 5 سال بعد ہوتے ہیں۔
- وفاقی انتخابات ہر 5 سال بعد ہوتے ہیں۔
- یورپی انتخابات ہر 5 سال بعد منعقد ہوتے ہیں۔



بیشک کہ 13 اکتوبر 2024 کے انتخابات بلدیاتی سطح اور صوبائی سطح سے متعلق ہیں، یہ پاسپورٹ صرف بلدیاتی انتخابات سے متعلق ہے۔

یہ تمام یورپی یونین (EU) شہریوں* کے ساتھ ساتھ تمام غیر EU شہریوں کے لیے ہے جو اپنی رجسٹریشن کی درخواست کے وقت بلا تعطل کم از کم 5 سالوں سے بیلجیم میں مقیم ہیں۔

یہ مارچ 19، 2004 کا قانون ہے جو غیر یورپی شہریوں کو ووٹ دینے کا حق دیتا ہے، صرف میونسپل انتخابات میں ذیل میں تیار کردہ کچھ شرائط کے ساتھ۔

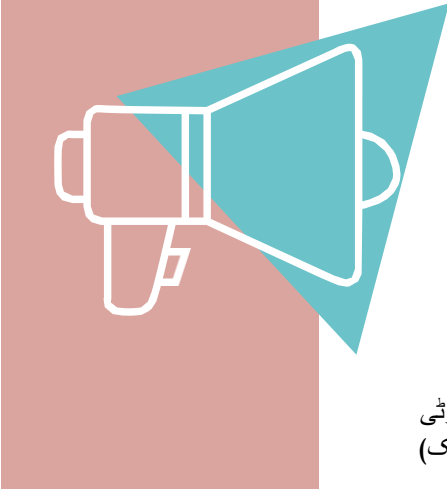
* پڑھنے کو پیچیدہ بنانے سے بچنے کے لیے، ہم مردوں اور عورتوں کو اکٹھا کرنے والے لوگوں کے گروپوں کو نامزد کرنے کے لیے "شہری" اور "ووٹر" کی اصطلاحات استعمال کرتے ہیں۔

ووٹ ڈالنا: ایک شہری عمل

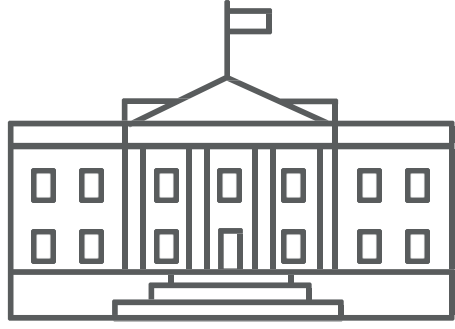
بیلجیم میں رہنے والا کوئی بھی کسی ایک میونسپلٹی کے علاقے میں رہتا ہے۔ میونسپل پاور شہریوں کے قریب ترین ہے۔

میونسپلٹی ذمہ دار ہے:

- آبادی (شناختی کارڈ، پتہ کی تبدیلی، گھریلو ساخت، ڈرائیونگ لائسنس، پاسپورٹ، وغیرہ)؛
- شہری حیثیت (پیدائش، شادیاں، موت، وغیرہ)؛
- میونسپل نیٹ ورک اسکول؛
- CPAS اور دیگر خدمات کے ذریعے سماجی کارروائی (کمیونل بچوں کے دیکھ بال کے مراکز، مخصوص ریٹائرمنٹ بومز وغیرہ)؛
- سماجی رہائش کے انتظام میں شرکت؛
- مقامی پولیس سروس کے ساتھ سیکیورٹی (رہائشیوں کا تحفظ اور سڑک پر ٹریفک) اور فائر سروس؛
- سڑکوں، فٹ پاتھوں، گتروں، عوامی روشنی وغیرہ پر ترقیاتی اور دیکھ بھال کا کام۔
- تعمیرات (شہری منصوبہ بندی)، عوامی سڑکوں پر سرگرمیاں منظم کرنے (مظاہرے، جلوس)، بعض پیشوں (ٹیکسی، چیس شاپ، اسٹریٹ ٹریڈنگ) کو استعمال کرنے کی اجازت؛
- ماحولیاتی تحفظ (قدرتی مقامات، کوڑا کرکٹ جمع کرنا، فضلہ کی ری سائیکلنگ، زہریلا فضلہ جمع کرنا، شہر کی صفائی)۔
- ...



میونسپلٹی ثقافتی اور کھیلوں کی زندگی
(میونسپل لائبریریوں اور عجائب گھر،
کھیلوں کے ہال اور سونمنگ پول
وغیرہ) کی حمایت کرتی ہے۔
کچھ میونسپلٹیز انٹر میونسپل کمپنیوں
(گیس، بجلی، پانی، ہسپتال وغیرہ) میں
بھی حصہ دار ہیں۔



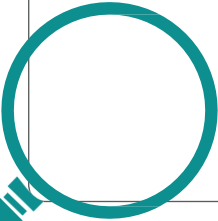
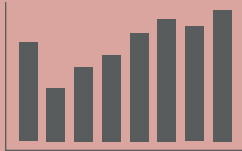
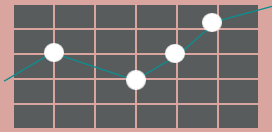
ووٹ دینے کا مطلب ہے اپنی میونسپلٹی کے انتظام کے لیے اپنی
مرضی کا اظہار کرنا۔

اپنا ذہن بنانے سے پہلے، ووٹرز کو مختلف جماعتوں کے انتخابی
پروگراموں کو پڑھنے اور ان کا موازنہ کرنے کی ضرورت ہے تاکہ
وہ کسی پارٹی یا ایک ہی پارٹی کے ایک یا زیادہ امیدواروں پر اپنے
اعتماد کا اظہار کریں۔

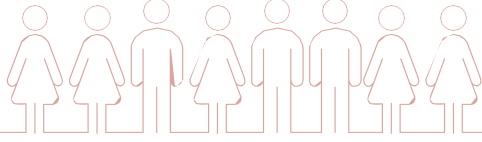
انتخابات کے اختتام پر، اکثریت'
منتخب میونسپل کونسلرز پر مشتمل
ایک یا زیادہ سیاسی گروپوں کی
صورت میں ابھرتی ہے۔

یہ اکثریت میونسپلٹی کے مینیجرز کو
نامزد کرتی ہے:
آسٹنٹ میئرز

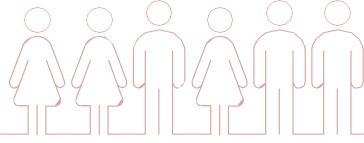
آسٹنٹ وہ شخص ہوتا ہے جس
نے اس اکثریت میں سب سے
زیادہ ووٹ حاصل کیے ہوں۔



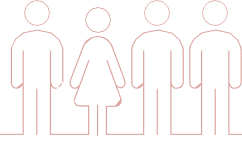
ووٹرز



میونسپل
مینڈیٹ کے 6 سال



آسٹنڈنٹ
مینڈیٹ کے 6 سال



میئر
مینڈیٹ کے 6 سال



ووٹنگ ایک حق ہے: ہر ووٹر، بیلجیئم یا غیر ملکی، آزادانہ طور پر سیاسی جماعت کے لیے اپنی پسند کا اظہار کرتا ہے۔ بیلجیئم میں ووٹ ڈالنا بھی ایک فرض ہے: یعنی ووٹ دینا لازمی ہے۔ ووٹرز کے رجسٹر پر اندراج کرنے والے تمام غیر ملکیوں کو بھی ووٹ ڈالنے کی ضرورت ہے، جب تک کہ ان کی غیر حاضری یا پاور آف اٹارنی جائز نہ ہو۔ یہ شہری کارروائی کرنے کا ایک موقع بھی ہے۔ آپ اپنی میونسپلٹی میں پولنگ یا گنتی کے دفتر کے رکن بھی بن سکتے ہیں۔



بلدیاتی انتخابات میں کون ووٹ ڈال سکتا ہے؟

شرائط و ضوابط:
بیلجیئم کا کوئی بھی شخص:

- انتخابات کے دن 18 سال کی عمر ہو؛
- اپنے شہری اور سیاسی حقوق رکھتا ہو؛
- کسی ایک میونسپلٹی میں مقیم ہونا۔

کوئی بھی غیر ملکی:

- ایک غیر یورپی یونین کا شہری جس کا دعویٰ ہے کہ رجسٹریشن کی درخواست جمع کروانے وقت، بیلجیئم میں پانچ بلاتعطل سال کی بنیادی رہائش، قانونی قیام کے تحت؛
- 31 جولائی 2024 سے پہلے رجسٹرڈ شدہ یورپی یونین کا غیر بیلجیئم شہری۔

وہ لوگ جنہوں نے پچھلے بلدیاتی انتخابات کے لیے اندراج کرایا تھا اب دوبارہ رجسٹریشن نہیں کرانا ہوگا، لیکن وہ ووٹ ڈالنے کی ذمہ داری سے مشروط ہیں۔

ایک سوال؟



مفت فون: 1718 (مفت کال)

ای میل: Election@spw.wallonie.be

ویب سائٹ: <http://electionslocales.wallonie.be>

میں خود کو رجسٹر کرتا ہوں۔

کیسے؟

رجسٹریشن کی درخواست جمع کروا کر۔ اس کے علاوہ، غیر یورپی یونین کے شہریوں کو ایک اعلامیہ* پر دستخط کرنا ہوں گے جس کے ذریعے وہ آئین، بیلجیم کے لوگوں کے قوانین اور انسانی حقوق اور بنیادی آزادیوں کے تحفظ کے کنونشن کا احترام کرنے کا عہد کرتے ہیں۔

رجسٹریشن فارم آپ کی میونسپل ایڈمنسٹریشن کے محکمہ آبادی سے اور آپ کے گھر کے قریب ریجنل سینٹر فار دی انٹیگریشن آف فارن پیپل یا پیپل آف فارن اورین (CRI) سے دستیاب ہے۔

* اعلان کا نمونہ
شاہی فرمان کے
ذریعے طے شدہ
ہے۔ اس لیے
ضروری نہیں ہے
کہ آپ کی میونسپلٹی
کے لیٹر ہیڈ کے
ساتھ فارم ہو۔

دستاویزات کہاں جمع کرائیں؟

آپ کی میونسپل انتظامیہ کی آبادی کی خدمت میں۔
اگر آپ چاہیں تو، آپ اپنی رجسٹریشن کی درخواست اور اپنا اعلان انجمن کے ذریعے اپنی میونسپلٹی کو جمع کرا سکتے ہیں۔

آپ کو فی شخص ایک
فارم مکمل کرنا ہوگا۔

>>>

یہ ضروری ہے کہ آپ 31 جولائی 2024 سے پہلے اپنا اندراج کروائیں۔ رجسٹر کرنے سے، آپ آئندہ میونسپل انتخابات کے لیے خود بخود رجسٹر ہو جاتے ہیں اور پھر آپ ووٹ دینے کے پابند ہیں۔

ایک غیر یورپی غیر ملکی شخص کے طور پر، آپ کو فی الحال فہرستوں میں اپنے آپ کو بطور امیدوار پیش کرنے کا حق نہیں ہے۔ دوسری طرف، یورپین بلدیاتی انتخابات کے لیے انتخابی فہرستوں میں خود کو شامل کر سکتے ہیں اور کونسلر یا حتیٰ کہ آسٹنٹ مئیر یا CPAS کے صدر کے طور پر بھی منتخب ہو سکتے ہیں۔

میں ووٹ دیتا ہوں۔

عملی ہدایات

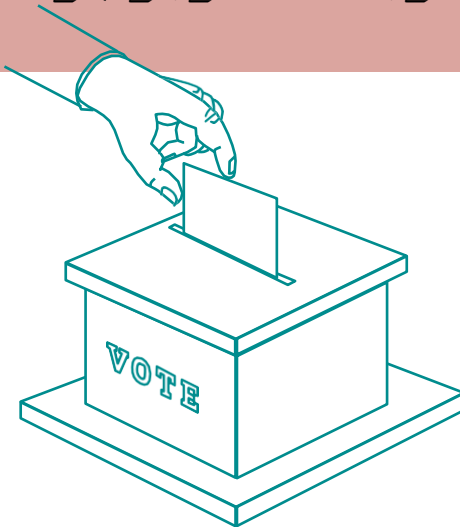
انتخابات کے دن، آپ کو ووٹ ڈالنے کے قابل ہونے کے لیے اپنا دعوت نامہ اور اپنا شناختی کارڈ ساتھ لانا ہوگا۔ آپ پولنگ سٹیشن کے کھانے کے اوقات میں دعوت نامے میں بتائے گئے مقام پر جائیں۔

ووٹ کیسے ڈالیں؟

والونیا کی تمام میونسپلٹیوں کے لیے ووٹنگ دستی ہے۔

دستی ووٹنگ

1. آپ پولنگ سٹیشن پر جائیں۔
2. آپ اپنا شناختی کارڈ اور دعوت نامہ صدر یا پولنگ سٹیشن کے ممبران کو پیش کریں۔
3. آپ کو بیلٹ موصول ہوتا ہے۔
4. آپ ووٹنگ بوتھ پر جائیں۔
5. آپ اس مقصد کے لیے فراہم کردہ سرخ پنسل کا استعمال کرتے ہوئے اپنا انتخاب کرتے ہیں۔
6. آپ بیلٹ کو بیلٹ باکس میں ڈالتے ہیں۔
7. آپ اپنا شناختی کارڈ اور اپنا دعوت نامہ پولنگ سٹیشن کے اسٹامپ کے ساتھ واپس لیتے ہیں جو تصدیق کرتے ہوئے آپ نے ووٹ دیا ہے۔



آپ کے ووٹ کے درست ہونے کے لیے،
آپ کو درج ذیل طریقے سے ووٹ دینا چاہیے:

یا تو فہرست کے اوپری حصے میں ووٹ دیں۔



1	1 امیدوار	●
2	2 امیدوار	●
3	3 امیدوار	●
4	4 امیدوار	●
5	5 امیدوار	●
6	6 امیدوار	●

فہرست کے اوپری حصے میں ووٹ ڈال کر، آپ کسی سیاسی جماعت کے امیدواروں کی فہرست اور انہیں پیش کیے جانے والے ترتیب دونوں کو منظور کرتے ہیں۔

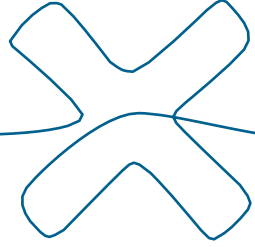
یا تو ایک ہی فہرست میں سے ایک یا زیادہ امیدواروں کو ووٹ دیں:

اس طرح، آپ ایک ہی فہرست میں سے ایک یا زیادہ امیدواروں کے حق میں ایک نامزد ووٹ کو نشان زد کرتے ہیں، جسے ترجیحی کہا جاتا ہے۔ اگر آپ ایک ہی وقت میں فہرست کے سرے پر موجود باکس اور ایک ہی فہرست میں امیدوار کے ساتھ والے باکس کو نشان زد کرتے ہیں، تو آپ کے ووٹ کو نامزد ووٹ تصور کیا جائے گا اور فہرست کے اوپری حصے میں موجود آپ کے ووٹ کو مدنظر نہیں رکھا جائے گا۔

1	1 امیدوار	●
2	2 امیدوار	●
3	3 امیدوار	●
4	4 امیدوار	●
5	5 امیدوار	●
6	6 امیدوار	●

غلط ووٹ

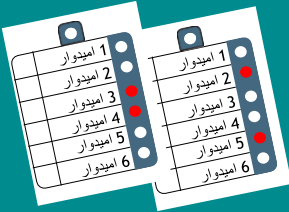
تمام بیلٹ پیپرز غلط ہیں:



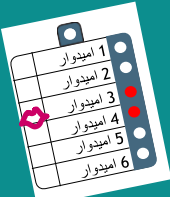
میں ووٹ دیتا
ہوں۔
مارک کے لیے

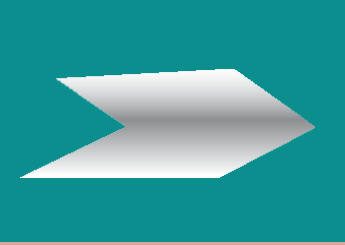
جو فراہم کردہ ہیں ان کے علاوہ

مختلف فہرستوں کے ووٹوں پر مشتمل ہے (مخلوط)

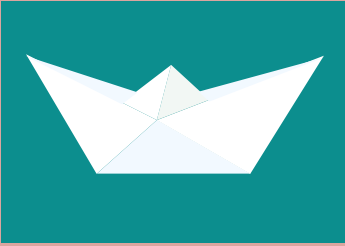


ایسا نشان یا نشان رکھیں جس سے ووٹر کو قابل شناخت
بنایا جا سکے۔

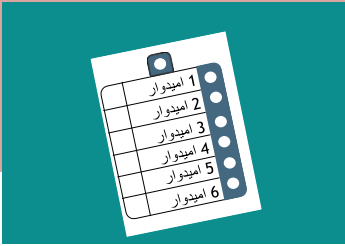




کاغذ یا کسی اور چیز پر مشتمل ہو۔



طول و عرض یا شکلیں تبدیل کر دی گئی ہیں۔



کوئی ووٹ نہیں ہے ("خالی" بیلیٹ)



پولنگ سٹیشن کا صدر آپ کے دعوت نامے پر مہر لگا دے گا۔
یہ دستاویز ثابت کرتی ہے کہ آپ نے ایک باخبر شہری کے طور پر اپنا حق استعمال کیا ہے۔ اسے رکھنا ضروری ہے۔

پراکسی کے ذریعے ووٹ دینا ممکن ہے۔

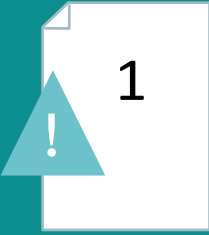
اگر، کسی نہ کسی وجہ سے، آپ اپنے آپ کو پولنگ کے دن پولنگ اسٹیشن جانے سے قاصر محسوس کرتے ہیں حالانکہ آپ نے بطور ووٹر اندراج کرایا ہے، تو آپ پاور آف اٹارنی کے ذریعے ایک اور شخص کو مقرر کر سکتے ہیں۔ ایک درست دستاویز (طبی سرٹیفکیٹ، وغیرہ) کے ساتھ کہ آپ خود جانے سے قاصر ہیں۔



پاور آف اٹارنی ایک فارم پر تیار کیا جاتا ہے، جس کا ماڈل آپ کی میونسپل انتظامیہ سے مفت حاصل کیا جا سکتا ہے۔



کسی دوسرے ووٹر کو پاور آف اٹارنی ہولڈر نامزد کیا جا سکتا ہے۔



ہر ووٹر کے پاس صرف ایک پاور آف اٹارنی ہو سکتا ہے۔
داشته باشد۔



انتخابات کے دن، ووٹر پولنگ سٹیشن کے صدر کو پاور آف اٹارنی دیتا ہے جہاں آپ کو ووٹ دینا چاہیے تھا اور اسے اس کا شناختی کارڈ اور اس کے سمن کے ساتھ پیش کرتا ہے جس پر صدر "پراکسی کے ذریعے ووٹ دیا" لکھتا ہے۔



اپنے طریقہ کار میں کسی بھی معلومات یا مدد کے لیے،
اپنے علاقے میں غیر ملکی لوگوں کے انضمام کے
علاقائی مرکز سے رابطہ کریں۔

علاقائی انضمام کے مراکز



CAI - Centre d'Action Interculturelle de la Province de Namur
Rue Docteur Haibe 2 - 5002 NAMUR

Tél. : 081 73 71 76 - Fax : 081 73 04 41
info@cainamur.be - www.cainamur.be



Ce.R.A.I.C. - Centre Régional d'Action Interculturelle
de la Région du Centre
Rue Dieudonné François 43 - 7100 LA LOUVIÈRE (Trivières)

Tél. : 064 23 86 56 - Fax : 064 26 52 53
info@ceraic.be - www.ceraic.be



CIMB - Centre Interculturel de Mons et du Borinage
Rue Grande 38 - 7330 SAINT-GHISLAIN

Tél. : 065 61 18 50
cimb@skynet.be - www.cimb.be



CRIBW - Centre Régional d'Intégration du Brabant Wallon
Rue Henri Pauwels 2 - 1400 NIVELLES

Tél. : 067 33 15 69
info@cribw.be - www.cribw.be



CRIC - Centre Régional d'Intégration de Charleroi
Rue Hanoteau 23 - 6060 GILLY

Tél. : 071 20 98 60 - Fax : 071 20 98 61
info@cricharleroi.be - www.cricharleroi.be



CRILUX - Centre Régional d'Intégration de la province de Luxembourg
Avenue d'Houffalize 44 - 6800 LIBRAMONT

Tél. : 061 21 22 07
info@crilux.be - www.crilux.be

**CRIPEL - Centre Régional pour l'Intégration des Personnes
Étrangères et d'Origine Étrangère de Liège**
Place Xavier Neujean 19b - 4000 LIÈGE

Tél. : 04 220 01 20

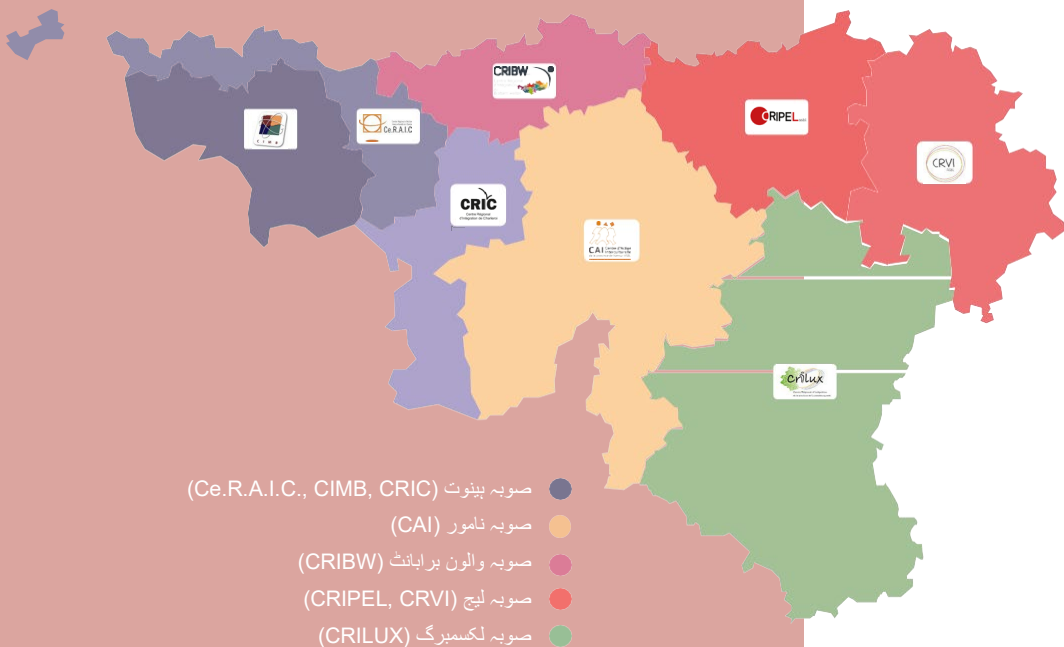
secretariat@cripel.be - www.cripel.be



**CRVI - Centre Régional de Verviers pour l'Intégration
des Personnes Étrangères et d'Origine Étrangère**
Rue de Rome 17 - 4800 VERVIERS

Tél. : 087 35 35 20

perso@crvi.be - crvi.be



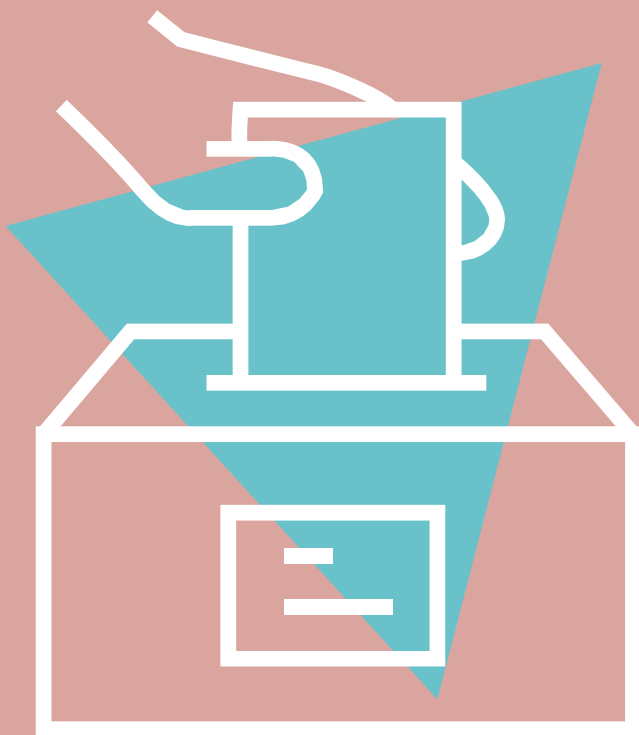
(Ce.R.A.I.C., CIMB, CRIC) صوبہ بینوت

(CAI) صوبہ نامور

(CRIBW) صوبہ والون برابانت

(CRIPEL, CRVI) صوبہ لیج

(CRILUX) صوبہ لکسمبرگ



کیا میں ووٹ دے سکتا ہوں؟

13 اکتوبر 2024 کے بلدیاتی اور صوبائی انتخابات کے لیے پورٹل

ٹیلیفون: 1718 (مفت کال)

ای میل: election.pouvoirslocaux@spw.wallonie.be

ویب سائٹ: <http://electionslocales.wallonie.be>

INFOS



کس طرح کرنا ہے

علاقائی انضمام کے مراکز
والونیا میں

C.A.I. (نامور): 081 73 71 76

Ce.R.A.I.C. (لالوویئر): 064 23 86 56

CIMB (سینٹ گھیلان): 065 61 18 50

CRIBW (نیول): 067 33 15 69

CRIC (شارلروا): 071 20 98 60

CRILUX (لیبرامنٹ): 061 21 22 07

CRIPEL (لیج): 04 220 01 20

CRVI (ویروویئر): 087 35 35 20

DISCRI (نامور): 081 43 55 31

